

L'KHA DODI

לְכָה דוּדִי

L'kha do-dee leek-rat ka-la,  
p'nei Sha-bat n'ka-b'la.

לְכָה דוּדִי לְקַרְאֵת פְּלָה,  
פְּנֵי שַׁבָּת נִקְבְּלָה.

Beloved, come to meet the bride; beloved, come to greet Shabbat.

Sha-mor v'za-khor b'dee-bur  
eh-khad, heesh-mee-anu Eil  
ha-m'yu-khad; Adonai Eh-khad  
u-sh'mo Eh-khad, l'sheim  
u-l'teef-eh-ret v'lee-t'hee-la.

שָׁמֹר וְזָכוֹר בְּדַבּוּר  
אֶחָד, הַשְּׁמִיעֵנוּ אֵל  
הַמֵּיחָד. יי אֶחָד  
וּשְׁמוֹ אֶחָד. לְשֵׁם  
וּלְתַפְאֵרֶת וּלְתִהְלָה.

Keep and Remember: a single command the only God caused us to hear; the Eternal is One, God's name is One, for honor and glory and praise.

Leek-raht Sha-bat l'khu  
v'neil'kha, kee hee m'kor  
ha-b'ra-kha. Mei-rosh  
mee-keh-dem n'su-kha,  
sohf ma-a-seh  
b'ma-kha-sha-va t'khee-la.

לְקַרְאֵת שַׁבָּת לְכוּ  
וְנִלְכָה. כִּי הִיא מְקוֹר  
הַבְּרָכָה. מֵרֵאשׁ  
מִקֶּדֶם נְסוּכָה.  
סוּף מַעֲשֵׂה  
בְּמַחְשָׁבָה תִּחְלָה.

Come with me to meet Shabbat, forever a fountain of blessing. Still it flows, as from the start: the last of days, for which the first was made.

Heet-o-r'ree, heet-o-r'ree,  
kee va o-reikh Ku-mee o-ree.  
Oo-ree oo-ree, sheer da-bei-ree.  
K'vod Adonai a-la-yeekh neeg-la.

הַתְּעוֹרְרִי הַתְּעוֹרְרִי.  
כִּי בָּא אֲוֶרֶךְ קוֹמִי אֲוֶרֶי.  
עֲוֶרֶי עֲוֶרֶי שִׁיר דְּבָרֶי.  
כְּבוֹד יְיָ עָלֶיךָ נִגְלָה.

Awake, awake, your light has come! Arise, shine, awake and sing; the Eternal's glory dawns upon you.

WHEN THE CONGREGATION REACHES THIS FINAL VERSE, WE RISE AND TURN TOWARD THE ENTRANCE OF THE SANCTUARY, AS IF TO GREET THE SABBATH BRIDE

Bo-ee v'sha-lom a-teh-ret  
ba-lah. Gam b'seem-khah  
u-v'tso-ho-la. Tokh eh-mu-nei  
am s'gu-la.  
Bo-ee kha-la! Bo-ee kha-la!

בּוֹאִי בְּשָׁלוֹם עֲטָרַת  
בְּעִלָּה. גַּם בְּשִׂמְחָה  
וּבְצַהֲלָה. תּוֹדֶה אֲמוֹנֵי  
עִם סִגְלָה.  
בּוֹאִי כִלָּה, בּוֹאִי כִלָּה.

Enter in peace, O crown of your husband; enter in gladness, enter in joy. Come to the people that keeps its faith. Enter, O bride! Enter, O bride!